

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 6 frt — kr.
 Félévre . . . 3 " " "
 Negyedévre . . . 1 " 50 "
 Egy hóra . . . — " 50 "
 Egyes szám ára 8 kr.

Kiadóhivatal:
 PÉCSÉTT, Széchenyi-tér 12-ik szám
 (Nádasy-féle ház)
 hová az előfizetések és a lap
 szétküldésére vonatkozó felszó-
 lalások intézendők.

PÉCSI FIGYELŐ

(PÉCSI HIRLAP.)

Megjelenik hetenként kétszer: **szerdán és szombaton.**

Szerkesztői iroda:
 PÉCSÉTT, Széchenyi-tér 12-ik szám,
 hová a lap szellemi részét
 illető minden közlemény
 intézendő.
 —
 Kéziratok vissza nem adatnak
 —
Hirdetések
 a kiadóhivatalban vétetnek föl
 Előfizetések elfogadtnak még
 valamennyi könyvkereske-
 désben.

Egyes számok kaphatók:

Weldinger N. utóda Domján I., Valentin K. fia (Széchenyi-tér), Engel Lajos (fő-utca), Hochrein József és fiai (Széchenyi-tér) Böhm Manó (fő-utca), papir- és könyvkereskedéseiben
 Mindezen helyeken előfizetések is elfogadtnak.

Lakás-mizeriák.

(H.) Nagy gaudiummal fogadtuk annak idején a királyi tábla idejövételének híret. Deputációztunk, kérvényeztünk, csúsztuk-másztunk egyik minisztertől a másikig azért a királyi tábláért mind a mellett, hogy olyan anyagi áldozatot hoztunk már akkor is, hogy bizony nevetségesekké váltunk azzal a nagy könyörgéssel, — mikor úgy is ide kellett tenni azt a kir. táblát s annak idehelyezése rég el is volt határozva; csak a nagyképűség csinált belőle olyan kétséges ügyet, hogy a megijesztett városatyák minden szó nélkül szavazzák meg a lelketlenül fölserfolt nagy költséget a táblai épületre és fölszerelésére.

Tehát nagy volt az öröm, mikor aztán végre mégis Pécs nevét olvastuk a táblát kapott városok listáján. Hanem azóta nagyon sok embernek lelohadt az örömtüze.

Valljuk meg — úgy magunk között — hogy kis lakás-mizeriát vont maga után a kir. tábla idetétele. Nem szólunk most arról, hogy a kir. tábla személyzetének, egy-egy táblai bírónak, tanácselnöknek vagy éppen a kir. tábla elnökének alig találnak alkalmas, a ranghoz illő helyet, hanem arról szólunk, hogy míg egyrészt egyes nagyobb vagy közepes nagyságú lakásokból, a talán évek vagy éppen évtizedek óta kényelmeskedő, beleszokott lakókat irgalom nélkül kiakolbólitják, mert azt a lakást valami kir. táblai potentátum bérelte ki — természetesen egy harmaddal magasabb bérért — s ezek most

sehol sem kapnak a városban a családtagok számához vagy egyéb kívánalmakhoz való lakást, — mert ha ilyenek volnának, hát azokat ép úgy kivehették volna azok a kir. táblai bírók is; másrészt az egyéb bérlakások tulajdonosai is mérték nélkül fölfuvalkodottan fogadják a lakást keresőket, ha ezek a magas ár ellen szólni merészelnének, mert hiszen majd kiveszi a királyi tábla, az megadná még a kétszeres árt is!

Egy csomó jajszó hangzott föl már a napokban s fog fölhangzani még ez után is — miután most van az ideje, hogy lakás után nézzen a lakosságnak az a része, amely különböző okoknál fogva kénytelen az eddigi lakásból a beköltöző tavasszal kiköltözni.

És a jajszó nem csupán azért hangzott föl, mert nincs lakás. Óh van üres lakás százával is; de azok nagy részére, és pedig túlnyomóan nagy részére azt lehet mondani, hogy nem lakás, hanem rókalyuk, ami még hozzá méreg drága is.

De hát a háztulajdonosok megkötyagosodtak a királyi táblától, s azt hiszik, hogy a kir. tábla legalább is egy hivatalnok-ezredet hoz magával s az mind egyebet se keres mint piszkos, nedves, sötét rókalyukakat.

Igenis az a panasz, hogy a városban levő kiadó lakásoknak a legnagyobb része sötét, nedves, egészségtelen. S ehhez a körülményhez akarunk most szólni.

Pécs azelőtt, a boldogabb „kis városi” időben valóban boldog volt, mert

egészséges volt. Mióta „nagy város” lettünk, azóta a piszok majd fölvet, a sok macadam uttól a tudónk romlik, a piacunk megdrágult; de még a hajlék is, a hol az idő viszontagságai elől kénytelenek vagyunk meghuzódni, a betegség tanyája.

Tessék végigjárni a bérlakásokat: minden tíz lakás közül kilencz vagy nedves vagy sötét lyuk vagy oly levegőtelen, hogy azokban lakni kész betegség. Ezekben a lakásokban sorvad, senyved az összes lakosságnak bizonyára háromnegyed része; ezekben regenerálódik testben az ifju nemzedék; ezekben készül el a test-szervezet arra, hogy mindenféle betegséget könnyű szerrel fölvegyen s járvány-nyá fajtson el.

Ha Pécs városból ismét a régi egészséges Pécsét akarjuk visszavarázsolni, úgy a köztisztaság szigorú megőrzése mellett alkossuk újjá a város lakóházait.

A hatóság ne adjon engedélyt oly lakóházak építéséhez, a melyek az egészségre ártalmas módon, világosság és levegő nélkül, terveztetnek; az új lakásba pedig ne engedjen lakót föfogadni addig, amíg hatóságilag meg nem vizsgálta, hogy a lakás elég száraz s anyaga sem olyan, hogy később a nedvességet magába szívja; szólítsa föl az összes lakosságot, hogy büntetés terhe alatt kötelességének tartsa minden lakó bejelenteni, ha vajjon nedves-e a lakása, — aztán vizsgálta meg ezeket a lakásokat, de a többieket is, ha nem talál-e be nem jelentett nedves lakást, s parancsoljon rá a ház gazdjára,

A „Pécsi Figyelő” tárczája.

Antodafé.

Ne ijedjen meg, asszonyom, e — nem a XIX. század fölvilágosodottságához méltó — szón. Nem vagyok inquisitor — és az áldozataim nem martyrok. Mindössze egy pár kis levél az, egy-egy elszáradt rózsza, vagy egy — még mindig illatos — kis ruhafoszlány, mit az enyészetnek átadok. Ne legyenek hát ezek sem . . .

De hát mit is csináljon az ember ilyen fázós, hideg téli estén! Ugy veri az ablakomat a dühös szélhozta havas jég, s a tűz olyan élénk pattogással kaczerkodik a szívemmel! Az a kis félhomály, a mi végigterül a szobán, csak a hangulathoz való staffage; de igazában élvez az is, mint a legyőzött szép asszony . . . (. . . Látom asszonyom, látom azt a rózsás mutatónujjat megringatózni a levegőben fenyegetve, hallom ide is az édes ajak megcsattanó melodáját: „Maga csunya!” . . . És látom a pajzán mosolyt, a szemek tűzét megcsillantva . . . Oh! engedje bocsánatért megcsókolnom azt a biboros, mézes, csókban csorgó ajakat; de huoyja

be a másvilágot magába záró két szemét — mert elszédülök . . . („S ezt így kiírni!”)

. . . S aztán, hogy itt ültem, előtte a lármás, fecsegő kandallónak — ezernyi rajzó kép játszván végig az agyamban tarka színjátékát, egy elszáradt, törött virágszirom lebegett felém a ringó légen át, s leszállt éppen az ölembe. Onnan is fölérzett fogyó illata, hogy elkábultam tőle . . . S kábulatomban — hogy újra láttam az édes, édes alakot, a kinek ott hervadt el szerelmes kebelének hevétől, beletűzve a gomblyukába; hogy újra éreztem azt a szerelmet, egy percze ismét föllobbanva, a mely már mint egy kialudt vulkánból a láva — hogy soha ki nem tör — úgy hittem; hogy csókjaimmal borítam azt a kis törékeny levelet: egy egész mese szaladt el a szemeim előtt. Mese, a minek nincs meséje

. . . Ezt hiszi asszonyom: ideiom azt a sok bolondot, a mi megszállta az agyamat? Bizony elszégyelném magamat érte. Így is valami olyasféle fogott el, mikor újra észre tértem. Ugy örültem, hogy homályos a szobám: nem kellett elpirulnom . . .

(Hogyne, — mikor hallom a távoli harangszót: „Maga gyermek! . . . Siratni azt, — a mi elveszett! S pazarolni a csókjait egy rózsaszíromra!” . . . Hát már erre csak el kell, hogy szégyeljem magamat. Hisz nem vagyok én diágyerek . . . De várjon csak, asszonyom, várjon még, a mig kiontja édes haragját szegény árva fejem fölött . . .

Az a rózsalevél még mind ott zörgött a kezeim között. Szegény rózsza — egyszerre el kezdtem gyűlölni. Hogy minek került ez újra a kezeim közé? S hogy minek tartogatom én ezt s még annyi limlomot, mint valami ereklyét, amulettet, mely boldogságnak az útmutatója? Hát ezek nélkül már nem lehetek én egész ember? . . . Jertek rózsák, levelek, szalagocskák! Legyetek — semmivé! — Úgy is azok voltak mindig . . .

. . . És volt hozzá erőm, asszonyom, belevetni őket a pirosuló, kaczagó monstrum torkába. Nyelje el őket . . . Ez csak heroizmus?!

Legelőször a rózsalevelet. — Egy pillanat alatt hamuvá vált, s bizony ennek is csak szürke volt a hamva . . . S utána szegfüvek, ibolyák, kaméliák tarka serege. Mintha kihal-

hogyan a lakást haladéktalanul alakítsa át a technika mai vívmányai segítségével úgy, hogy az egészségre kimondhatatlanul ártalmas nedvesség onnan távol tartassék.

Mozgósítsa a hatóság orvosi közegeit, azok tegyék meg észrevételeiket, ezek szerint pedig intézkedjék a hatóság; mert az az ő lelkiismeretén szárad, hogy a lakosság kilencz tized része egészségtelen lakásban sinylődik, melyért hozzá még drága pénzt is ad; tehát a betegséget készpénzen veszi meg!

Az országgyűlésből.

A képviselőház mult csütörtökön végleg letárgyalta a gyári alkalmazottak betegség esetén való segélyezéséről szóló törvényjavaslatot. A szombati ülésen tárgyalta a képviselőház — a többek között — az ország számos tanítótestületének kérvényét a tanítói fizetések emelése, a nyugdíjügy rendezése s a tanítók előmenetelének biztosítása dolgában. Ez ügyben igen élénk és érdekes vita támadt s remélhető, hogy az élénk szóváltás nem téveszti el hatását a közoktatási miniszteriumra. Az ülés végén Baross Gábor kereskedelmi miniszter válaszolt Kaas Ivor interpellációjára az államvasuti tarifa ügyben. Válaszában erélyes hangon jelentette ki, — s ez szót az ellene és ellentünk dühösödő osztrák sógoroknak is — hogy a most leszállított új tarifa megállapítására Magyarországnak önálló törvényes joga van s ezt illetékes helyen soha kétségbe sem vonták, azt mindig a magyar kormány állapítja meg s midőn ezt teszi: a magyar korona országainak közgazdasági és pénzügyi érdekeit döntőnek tekintti. Végül kijelentette a kormány nevében, hogy az egész kormány szolidaritásban áll a kereskedelmi miniszterrel s e dijszabást megváltoztatni nem szándékozik. A ház nagy figyelemmel hallgatta az egész kormány nevében tett érdekes, nagyfotosságu nyilatkozatokat s több ízben általános helyeslés kísérte a minisztert, a kit végül meg is éljenztek. A ház tudomásul vette a választ.

HIREK.

— **(A holnapi rendkívüli közgyűlés),** melyet a főispán hívott össze a polgármester által, délelőtt 10 órakor kezdődik s csak három pontból áll a tárgysorozata. Az első pont az igazolóbizottság jelentése a II. és III. választókerületben tartott bizottsági-tag választás eredményéről. A második a tulajdonké-

latszott volna a tűzből, a mint vad hannibalis-mussal falta mohón e delicatesséket — valami zokogó sirám: „Ne hajtsd bele! Fáj! Hálátlan, — hogy csókoltál, hogy áztattál, omló könnyel, mennyi szép, édes órát adtunk szivednek — s most ilyen kinnal hálalod meg! Hálátlan! Hálátlan!” . . .

Süket maradtam, asszonyom. Nem hallottam a sirást; fából való volt a szívem . . .

S aztán jöttek a levelek. Rózsaszín az egyik, nefelejts szín a másik. Ennek Heliotrop a parfümeje, — annak Ylang-Ylang. El se olvastam őket utoljára — — minek?! könny nélkül tudom úgyis! Csak úgy csomósan dobtam be az üvöltve fölesapó lángok közé . . . Megvilágosodott egy percze a finom betűs irás, azt elolvastam . . . Az volt oda írva: „Szeretlek? . . . Eh! álom! . . . Utána a kék szalag, a mivel összevoltak kötve.

Elégtek bizony, ezek is asszonyom. Nagyön közönségesen, mint más levelek szoktak. Egy pár perczig zörögtek, egyet-egyét sikoltottak, mikor valami édes szerelmes szóba kapott bele a tűz — aztán összedültek . . . Vége!

peni főczél, a miért a gyűlés egybehivatott: a belvárosi plébános-választás. A harmadik a ló-avató bizottság elnökének megválasztása. A közgyűlés után nyomban a közigazgatási bizottság fogja havi ülését megtartani.

— **(A honvédség köréből.)** Károly Jenő 3-ik honvédegyalozredbeli alezredes hasonló minőségben a 19-ik h. gyalozredhez, Steiner Gábor 19. h. gyalozredbeli százados törzstisztjelölt a 3-ik honvéd gy. ezredhez, ideiglenes zászlóaljparancsnoksággal való megbízás mellett — áthelyeztetett.

— **(Közvacsora.)** A pécsi jótékony nőegylet közvacsorája — bár nem minden tekintetben — a sikerültebbek közé sorolható. A mulatságon az általános jókedv meg volt; az ételek és italok csekély mennyiségök miatt, gyorsan elfogytak; szünóra alatt már mindenki jutott ahhoz a szerencséhez, hogy tetszése szerint vacsorálhasson; reggelfelé pedig az ételek és mi több, az italok is elfogytak: a mi azelőtt nem igen szokott megtörténni! A mulatságon jelen voltak: Angster nővérek, Dobszay Mariska, Bedő Ilona, Czigler Mili, Galovits Elvira, Eötvös Ilona, Epstein Anna, Gebhardt Katicza, Eisner nővérek, Erb Karolin, Hoffer Melania, Marossy Mariska, Kozáry Emilia, Leidner Flóra, Koszér Mariska, Haier Anna, Möller Sarolta, Folbert Anna, Kovácsics Mariska, Hoffmeister Anna, Lucits Hermin, Kondorai nővérek, Marucz Lenke, Obetko Gizi, Nagy Paula, Orf nővérek, Pfeffer Ilka, Piller Anna, Heindl Irma, Nagy Mariska, Rácz Matild, Takács Zseni, Rátkovits Ilka, Svácsek Irma, Petrovits Ilona, Ribits Terka, Petrovits Terka, Váry nővérek, Weidinger Sarolta, Varga Tekla, Weidinger Ilka, Wurster Irma és Zsille Etti kisasszonyok. Az asszonyok közül ott látta tudósítónk: Erreth Jánosné, Buday Béláné, Koszér Jánosné, Decleva Vilmosné, Wachauerné, Szabó Elekné, Kónyi Gusztávné, Valentin Ottóné, Piacsekné, Szulyné és Erössyné urhölgyeket. — A négyeseket 56 pár táncolt.

— **(A belvárosi plébánosválasztás mozgalma)** foglalkoztatja most a város polgárainak azon részét, mely a köztügyek iránt érdeklődik. S a mozgalom meg is érdemi, hogy beszéljenek róla s foglalkozzanak vele; mert a küzdelem ha nem is heves — lelkiatya-választásról lévén a szó — de mindenesetre érdekes lesz. A városi bizottsági tagok egy része által jelöltül állított Magenheim József ellenében ez idő szerint még két fél állított föl jelöltet. Az egyik Haragó József szebényi esperes-plébánost, a másik Germann János sumonyi plébánost protegálja. Ez utóbbi párt vasárnap értekezletet is tartott, melyen nagy számmal vettek részt a város minden kerületéből bizottsági tagok. A kiválóbb képviselők közül többen

Mi van még? Ez a sok lim-lom. Egy szalag, egy keztyűgomb, egy kalapcsipke . . . Tűzbe velők! Aztán? Egy legyező, egy beirott tánczrend, egy aranyos írón. Hamvadjatok el! Ne maradjon itt emléketek sem! Van még valami? Én bizony, nem veszem rendbe. Marokrafogva dobom a kandallóba . . . Ah! itt van egy cigaretté . . . Már ezt nem égetem el — — azaz, hogy elégetem, csak hogy a számban. Valamikor miért el nem szívtam volna.

Milyen könnyű volt a szívem, asszonyom, mikor egyetlen munkát bevégeztem! Olyan jó is a szabadság! De egyet, asszonyom, — meg hagytam. Az ön leveleit. Azokat a gyöngyszemnél nem drágább kézvonásokat, a miknek mindannyijja egy költemény . . . „Piros a pecsétje, finom a hajtása — Oh! áldott, oh áldott a kezeirása!” . . .

. . . Könnyezik a szemem, asszonyom, — hogy leteszem a tollat.

— sz. g. —

melegen támogatták az értekezleten Germann s Troll Ferencz praelatus-kanonok hosszabb beszéd kíséretében ajánlotta Germann Jánost, mint pécsi születésű egyént s mint olyant, ki Pécsen több mint 10 évi káplánkodása alatt közkeveltségnek örvendett. Az értekezlet kimondotta, hogy Germann Jánost fogja a plébánost választó közgyűlésen jelölni és támogatni.

— **(Halálozás.)** Pasits Mihály köz- és váltóüdvéd e hó 8-án 73 éves korában elhunyt Pécsen (János-utca 11. sz.). Temetése e hó 10-én volt. — Vásárhelyi Ábrahám — Vásárhelyi Gerő pécsi hegybiztos édes apja — ki mintegy másfél év előtt jött a székelyföldről Pécsre a fiához, itt szombaton este, végegyengülés folytán elhunyt 79 éves korában. Az elhunyt öreg tipikus székely volt. A szabadságharcot mint honvéd hadnagy küzdötte végig. Temetése hétfőn délután ment végbe.

— **(Helyettes tisztviselők.)** A főispán Herbert János városi I. aljegyzőt tanácsosi teendőkkel bizva meg, az első aljegyzői állásra Tróber Aladár dr. II. aljegyzőt, ennek állására pedig Nendtvich Andor eddig pécsi törvényszéki joggyakornokot küldte ki helyettesül.

— **(Herczenberger József táncz-tanító)** szombaton este tartotta meg ez évi növendékeivel a szokásos tánczestélyét, melyet a növendékeken kívül más meghívott vendégek is szívesen keresnek föl, mert ezek az estélyek évről évre megtartják kedélyes jellegüket. A nemzeti casino nyári tánczterme — a mely a táncziskola helyisége is — jócskán megtelt a tánczolni vágyó ifjúsággal s más vendégekkel. A zenét a katonazenekar egy része szolgáltatta, s a négyeseket mindvégig 32 pár tánczolta. A tánczoló hölgyek névsora ez: Ács Mariska, Czákó Mariska, Eisenhut Ilka, Erdőssy Kamilla és Olga, Fuchs Anna, Gianone Ida, Gyenis Anna, Hajek Erzsé, Haksch Lajosné, Höffler Paula, Kovácsics Aranka és Juliska, Kovácsics Antalné, László Hermin, Lucits Hermina, Marossy Mariska, Mayer Károlyné, Mestrits Etelka, Schut Josefín, Schlauch nővérek, öz. Skultétivné, Suha Frida és Stefanie, Várady Lenke, Weidinger Ilka, Weidinger Sarolta, Zelesny Emilia, stb.

— **(Megvadult lovak.)** Nagy szerencsétlenség történhetett volna kedden délelőtt egy nekivadult kettős fogat által, mely majd az egész várost hosszában átnyargalta, sőt maga a fogat tulajdonosa, Erreth Lajos dr. kórházigazgató is életveszély közt lebegett; de szerencsére nem történt baja. Az eset a következő: Erreth Lajos dr. délelőtti kőutjáról hazafelé tartott ismert zárt fogatán, midőn a budai külvárosi vásártér közelében az egyik lova a sikos talajon térdre bukott s magával rántotta a bakon ülő kocsist is. Erre a másik ló megijedt s hánkolódni kezdett. E pillanatban a kocsiban ülő Erreth Lajos dr. kiugrott a batárból, s szerencséjére, mert csak annyi ideje maradt még, hogy a kocsi ajtaját becsaphassa: a másik pillanatban már a földre bukott ló is talpra termett s toporzékoló társával vad iramodásnak eredt be a Főutca felé — természetesen kocsis nélkül. Majd a király-utczán át vágattak a dűbörgő nehéz batárral, mely — valóságos csoda — hogy föl nem dőlt a hepehupás uton. Nem volt mód a megvadult lovak föltartóztatására; az eléjük került teherkocsikat kocsis nélkül is szépen kikerülték úgy, hogy a gyalogjáróra kaptak föl. Az utczákon járó nép rémülve futott el az utból s szerencsére nem is gázoltak el a lovak senkit. A Ferencz-utczájában egy ott álló falusi szánba ütköztek bele hátulról a lovak, s ez aztán megállásra kényszerítette őket. A szánt össze is törték, de sem a lovakban, sem a kocsiban kár nem esett.

— **(Milyen lesz az idő.)** A légnymás Közép-Európában majdnem változatlan, csak is északon és délen mutat némi súlyedést, minimuma Skandinávia, maximuma D. Oroszország fölött van. Hazánkban nagyjából derült és száraz az időjárás, hőmérséklet általános

súlyedt. Keleti szelek mellett tulnyomóan derült, száraz és hideg idő várható.

— **(A városi II. állatorvosi állás betöltése.)** A kinevezett, de időközben leköszönt Henk városi második állatorvos helyébe a főispán Ney Samu okleveles állatorvost nevezte ki, a ki a budapesti köztérközvidéki több éven át működött.

— **(Vinczellérképző-intézet Pécsnek.)** A földmívelésügyi miniszter fölhitva a várost, hogy a megye területén létesítendő vinczellérképző-intézet ügyében a megye törvényhatóságával lépjen érintkezésbe. Több ízben hangoztattuk mi is, hogy ilyen intézet fölállítására Pécsen égető szükség, s tudtunkkal erre itt már alapítvány is van, melyet néhai Pirkner József volt városi gyámpénztáros tett. Hisszük, hogy a testvér törvényhatóságok, továbbá a pécsi szőlősgazdák egyesülete s a baranyamegyei gazdasági egyesület jóakaratu megegyezése hozzá fog járulni, hogy az intézet a kormány segélyével mihamarabb létesüljön.

— **(Vonatkisiklás.)** Pénteken éjjel Szakál-Högyész állomás előtt kisiklott a budapest-pécsi vasut egy Budapestről elindult tehervonata. A állomás előtt levő váltón tul mintegy öt méter távolságban történt a kisiklás. A vonat egy kocsija kiugrott a vágányból, eltörte a sinkapcsokat s pár méter hosszúságban fölszakította a sínpart. A Pécsről este 11 órakor elindult személyvonat utasai a kisiklás következtében éjjel 3 órától reggelig voltak kénytelenek Szakál-Högyészen vesztegelni. Az utasokat az állomásfőnök átszállította az utánuk jövő gyorsvonatra, mely szintén két órát késéssel szombat reggel hét óra helyett délben érkezett meg az utasok Budapestre. Nagy fölháborodást keltett köztük az, hogy a személyvonat meg a gyorsvonat viteldija között levő díj-különbözetet megfizették velök. Hivatalból szállították őket át a gyorsvonatra, s nem elég, hogy annyi időt mulasztottak a saját hibájukon kívül, még meg is fizették őket a késésért.

— **(Uj körorvos.)** Heller dr., kit jan. 17-én választottak meg egyhangulag magyar-bolyi körorvosnak, e hó 5-én érkezett meg Budapestről új tartozkodási helyére.

— **(Batyubál a bányatelepen.)** A bányatelepi tisztek családjainak kebelében három szeretetreméltó menyecskének azon merész ötletük támadt, hogy ők batyubált rendeznek. Megis indították a mozgalmat s a mulatság a közelmúlt szombaton folyt le minden várakozást föltülmelő sikerrel. Közel száz fejre tehető vendégsereg engedett a meghívásnak, kiknek aztán jókedv mellett kivilágos kiviradtik húzta a cigány a talpalá valót. Még a reggel hat órakor ejtett 4-ik francia négyest is 20 páron fölül táncolták. Az asztalok görnyedeztek a soknál is több és válogatott ételek és italok nagy mennyiségétől s a jó kedv alig látszott határt ismerni. A jelenvoltak sokaig fognak még ezen jól töltött éjszakára visszaemlékezni s köszönetükkel adózni a három hölgyrendezőnek.

— **(Tűz a vidéken.)** Kovács hídán e hó 3-an éjjel teljesen leégett Eiszner Mór kereskedő háza. A polgartársak — eltérőleg a régi rossz szokástól — elismerésre méltó igyekezetet fejtettek ki az oltásban. Különösen kitűnt Trimmer Lajos körjegyző, ki Eiszner nejt és leányát élete kockázatásával menté meg a lánghalától.

— **(Állatvédelem jöjjön el a te országod!)** Valóban méltán kiathatunk föl ilyenformán olvasóinkkal együtt, látva azt a naponként megújuló brutális állatkinzást, a melyet egy némely lelketlen kocsis elkövet azok a túlterhelt szekér elé fogott nyomorult párákon. Különösen áll ez a jogos panasz a szén hordó kocsisokkal szemben. Majdnem mindennap láthatjuk, a mint a kimerüléstől lihegni is alig tudó szegény állatok majd a Széchényi, majd a Scitovszky-tér emelkedőjén meg-meg állanak. Tegnapelőtt is egy ilyen jelenetnek voltunk tanúi. A roppantul megrakott szekeret, a különben elég erős két ló, nagy nehezen csak fölvonozta a Széchényi tér sikos lejtőjén egész a templomig; ott azonban megakadt. A kocsis óriási lármája, szitkozolódásai és az ostorral való valóságos csépelés, megállították az arra menőket, kik szánakozva nézték, mint erőlköd-

nek hiába és esnek minduntalan térdre a szegény állatok. Végre a fölháborító állatkinzásnak a jólelkű nézők vetettek véget azáltal, hogy a kocsissal egyetemben neki vetették vállait a kocsinak és azt a meredek tetejéig föltolói segítették. Nem csodálhatjuk, hogy a jelenvoltak egyike olyanforma kifakadást hangoztatott, hogy: „Oda kellene a kocsist és a gazdáját a lovak elé fogni segítségnek!“ Jó volna, ha rendőrségünk az ilyen kocsi tulajdonosokat a törvény értelmében megbírságná. Csak hogy a rendéremes őrei nem azért állanak a Szentháromság mellett, hogy ilyen valamit észre vegyenek.

— **(A dunagőzhajózási társulat)** igazgató tanácsa, mint a M. Híradó jelenti, legutolsó ülésén elhatározta, hogy magyarországi forgalmi igazgatójának bátaszéki Málnay Gyulát, a társulat mostani központi főfelügyelőjét, fogja kinevezni. Az igazgató tanács azt hiszi, hogy e határozata hozzá fog járulni ama surlódások kiegyenlítéséhez, melyek a kormány és a társulat intéző körei között fölmerültek. Az új igazgató a társulat érdekein kívül főként a magyar közönség forgalmi érdekeit tartja szem előtt.

— **(Gyujtogatás.)** Vagner József sörös csárdás pajtáját f. hó 8-án esti 6—7 óra között ismeretlen tettesek fölgyújtották. A tűz messze elvilágolt, s a környék lakóit a nagy világosság és a föl fölsapkodó lángok megrémítették. A tüzet sikertült eloltani s lokalizálni. A kár így is 80 frtra becsülhető. A csendőrség nyomozza a tetteseket.

— **(Hírek a mi szintársulatunkról.)** A már fél hónap mulva hozzánk érkező szintársulatot Somogyi igazgató már kezdi újjá szervezni. A tavaly itt működött énekesnők közül aligha jön vissza egyik is; de Pajor Emilia minden bizonynyal megvált a társulattól s helyébe Bácskay Julesát, a nálunk is ismert kedvelt énekesnőt szedődtette Somogyi a virágvasárnaptól kezdődő sasonra. Továbbá a „Sopron“ híre szerint Laczko Aranka is elszerződik Somogyitól, és pedig Tiszai szintársulatához Kassára.

— **(Jegyzőválasztás.)** Hőgyész község körjegyzői állására egyhangulag Klimes Antal eddigi némedii jegyzőt választották meg.

— **(Szembajosok a sorozásnál.)** A honvédelmi miniszter most bocsátotta ki szokott rendeletét a sorozásról. Ennek egy külön pontja intézkedik az egyiptomi szembetegségben szenvedőkről, tekintettel arra, hogy ez a baj már nagyon általános nálunk. A rendelet értelmében az egyiptomi szembetegségben szenvedőket, föltéve, hogy gyógyulásuk valószínű, kórházba kell küldeni, vagy pedig valamely hatósági orvos kezelésére bizni s csak felgyógyulásuk után állítják őket a sorozó bizottság elé. Ugyanez intézkedések alá esnek azok a hadkötelesek, a kik más, különösen mesterségesen előidézett szembetegségben szenvednek.

— **(A tizforintos bankjegyek.)** Az osztrák-magyar bank tegnapi tanácskozásán érdekes adatok kerültek szóba az új tizforintos bankjegyekről. A lefolyt tíz évi időtartam alatt csupán 669 hamisítás nyomára jöttek, míg a régi zöld alapu tízes bankjegyeknél ugyancsak tíz év alatt nem kevesebb, mint 13000 hamisítási eset fordult elő. Ezek fele fényképezési uton történt és így nehezen volt észrevehető, míg az új nyomásu tízes bankjegyek egyikét sem hamisították fényképezéssel. A bankjegygártás főnökét Mayer Vilmost a bankjegy- és értékpapír-nyomba igazgatójává nevezték ki.

— **(A difteritis.)** Bors Lajos dr., volt pécsi orvos, ki különben városunk szülöttje (Pfeffermann pécsi kereskedő fia) évekkal ezelőtt biztos szert talált föl a difteritis ellen. Hogy a gyermekek e réme ellenében föl talált szerét ismertebbé tegye, a fővárosba költözött. Ott azonban nem hogy elismerésre talált volna, hanem számtalan kellemetlenségnek lön kitéve. Érdekesen ír róla Tóth Ödön dr. az „Egyetértés“ vasárnapi számában. Megezőfolthatatlan tény, — írja Tóth dr. — hogy minden ugynevezett „gyógyítható“ betegség csak azóta vált gyógyíthatóvá, mióta speciális ellenszerét fölfedezték; mégis az orvosok nagy tömege makacsul ragaszkodik a föltevéshez, hogy vannak „absoloute gyógyíthatatlan betegségek is“. A szobatudósok emez iskolájából valók előbb Pasteurtámadták meg, most pedig Kochot nevezik el csodadoktornak s ennek tartani fogják mindaddig, míg végre a

közvélemény ellenük nem támad, mint a hogy elnémitotta a himlő elleni „iskolát“ is. A mi Kochchal történik, ugyanaz esett meg egy magyar orvossal. Dr. Bors gyakorlati kísérletezés után elérkezettnek látta kimondani, hogy a difteritis s ugyszinte a torokgyík — nem tartozik többé a gyógyíthatatlan betegségek közé, mert meglelte ellenszerét. Hogy dr. Borsot nem anyagi haszon vezérli, bizonyítja önzetlen eljárása, mert a szegényeket ingyen gyógyítja, sőt ha vidékre hívják, maga költségén utazik le. És mi az eredmény? Az, hogy orvoskörtársai támadtak legelsőben is ellene, elnevezték kuruzslónak, sőt ennél is rosszabbnak s iparkodtak kivinni, hogy a kormány dr. Bors gyógyszerét a használatból eltiltsa. De ugyan, micsoda lehetetlent állit azzal dr. Bors, mikor így szól: „Én a difteritist meg tudom gyógyítani, előlöm bacillusait s kérem, hogy bármely kórház halálraitelt difteritises betegeit adják át nekem, gyógykezelem inkább saját költségemen, csak hogy az igazságot bebizonyítsam.“ És mindezzel nem érhetett czélt. Kassán a mult év utolsó hónapjaiban a difteritis uralkodott s 100 beteg közül alig 20 maradt életben, míg dr. Bors otlétekor csak 24% halt el. E kedvező eredmény alapján irt föl Kassa város hatósága a belügyminiszteriumhoz, figyelmessé téve azt dr. Bors gyógy módjára. E feliratnak azonban semmi eredménye ez ideig nincs. A megmentett gyermekek szüleinek háláját csak némely kartársak irigysége multa fölül, kik tagadják, hogy azok a gyermekek difteritisben voltak s meggyógyultak. Dr. Bors gyógyszerének nagy értékét az ily kollégialis kenyéririgység bizonyítja legjobban. Mi lesz a tekintélyből, a kis betegeket nem lehet ezután a permetezés, torokkenés, befüvésök, égetések inkvizíziós fájdalmaival kinozni? Utat tör dr. Bors-féle ivó orvosszeres gyógykezelés? Az illetékes közegeknek ki kellene lépniök közönyösségükből s oda kellene hatniök, hogy ezen gyógy mód minél szélesebb körben elterjesztessék, mert az csakugyan neveltséges és boszantó is egyuttal, hogy nálunk rágalmazni, sőt megbuktatására törekedni legyen szabad egy olyan gyógyítási eljárásnak, melynek üdvös eredményét sem letagadni, sem tudományosan megezőfolni senki sem bírja. Vagy ha bírja, miért nem áll elő vele?

— **(Hány lap van Magyarországon és a világon?)** Szinyei „bácsi“, a muzeumi hirlapkönyvtár nagyszorgalmu öre, ki, mint minden évben, ugy az idén is elkészítette rendes hirlap-statisztikáját. E statisztika szerint a Vasárnapi Ujság közöl, 1891. január elején megjelent 645 magyar hirlap és folyóirat. Ezek közül Budapesten 298, vidéken 346 s a külföldön 1 (New-Yorkban.) A magyar ujságírás fejlődése tudvalevőleg 1780 óta folyik: akkor jelent meg tudniillik az első magyar ujság: Ráth Mátyás Magyar Hirmondója. Ismeretes dolog azonban, hogy eleintén nagyon lassu volt a szaporodás s — kivéve a szabadságharc mozgalmas éveit — csak az alkotmányosság helyreállítására óta emelkedik fokozatosan a magyar lapok száma. 1890 elején 636 lap volt, a szaporodás tehát a mult esztendő óta 9. A politikai napilapok száma most 23, ugyanannyi, mint egy évvel ezelőtt volt. Legújabbban főleg a szaklapok és a folyóiratok száma szaporodott. Idegen nyelvű lap és folyóirat megjelenik hazánkban: német nyelven 132, szlav nyelven 37, román nyelven 15, olasz nyelven 2, francia nyelven 3; összesen 189. A magyarokkal egyutt 834. E szerint 9558 magyarul beszélő emberre esik egy magyar hirlap; 13637 németre egy német; 75.662 szlavra egy szlav és 154.919 román ajku egyénre egy román hirlap. Nyelvi tekintet nélkül 16.441 főre esik egy hirlap. A külföldi hirlapirodalom állapota ez: Az amerikai Egyesült Államokban 18.500 hirlap és folyóirat jelenik meg (tizedrésze napilap); Svájcban 900 h. és f.; Daniában 328 h. és f.; Belgiumban 815 h. és f.; Németalföldön 489 h. és f.; a német birodalomban 5500 h. és f. (Berlinben 721 h. és f. jelenik meg; a lapok száma háromszor annyi, mint Bécsben). Franciaországban 4349 h. és f. (harmadrésze Párisban jelenik meg, köztük 700 napilap); Spanyolországban 1128 h. és f. (köztük 280 napilap); Skandináviában 404 h. és f.; Nagy-Britanniában 3809 h. és f. (köztük 809 napilap); Olaszországban 1060 h. és f. (köztük 150 napilap); az ausztriai tartományokban 1274 h. és f. (Bécsben 770 h. és f. jelen meg.) Finnországban 103 h.

és f.; Romániában 102 h. és f.; az orosz birodalomban (Finnországot kivéve) 800 h. és f., (200 Szent-Pétervártól, 75 Moszkvában). Az egész földön átlag 41.000 hírlap és folyóirat jelenik meg s 36.318 emberre esik egy.

— **(A pécsi sertéshizlaldában)** f. hó 9-én a sertés állomány: 942 drb kövér, 545 drb félkövér, 351 drb sovány, 11 drb süldő sertés volt. Árak: kövér válogatott minőség szerint 43—45 kr. kilogrammonként, páronkénti 45 kilogramm élet leszámítással; süldők 30—32 kr. kilogrammonként élősúlyban. Kukoricza 6 frt 20 kr. m.-m., árpa 7 frt 20 kr. m.-m. Darálás 50 kr. mm.

— **(Rövid hírek.)** Az osztrák-magyar bank igazgató-tanácsa mult kedden megtartott ülésében elhatározta, hogy kamatlatát fél százalékkal leszállítja. — A millenium megünneplése szóba került már a minisztertanácsban is. Az ezredéves ünnepeket 1895-ben vagy 1896-ban tartják meg s valószínűleg világkiállításal lesz összekötve, melynek finanszírozását egy magyar jellegű pénzügyi bizottság vállalná el saját kockázatára. — **Sikkasztások.** A bécsi Girokassenverein egyik hivatalnok, Häckl Nándor 33,000 frt értékű járadékkötvényeket sikkasztott. Häckl letartóztatott. — A orosz nyó adóhivatal ellenőre, Kristóffy József 16000 frt hivatalos pénzt elsikkasztván, Amerikába szökött. — **Rémes jelenet egy állatseregletben.** Chemnitzből jelentik, hogy a Pécssett is ismeretes Ehbebeck-féle állatsereglet oroszlanzelidítőnjét, Thielemann Bettit, midőn a ketreczbe lépett, egy tévedésből beeresztett szelidítetlen oroszlan annyira összemarczangolta, hogy életéhez kevés a remény. — **Gyárégés.** Brunnben leégett a Gellner és Auszterlitz cég csokoládégyára. A kár 100 ezer frt. — **Furcsa dolog az,** melyről a felsőmagyarországi lapok hoznak hírt. Szerintük gyűjtés folyik egy Hurbánnak állítandó szobor javárára, állítólag hatósági személyek közreműködésével. — **Kitüntetés.** A király bonyhádi Perczel Dezső országgyűlési képviselőnek és bezerédi Bezerédi Pálnak a bécsi 1890. évi mezőgazdasági kiállítás körül szerzett érdemeik folytán elismerését fejezte ki. — **Halálosan megsebesített a kajmádi puszta** egy malaczos disznó egy négy éves béresfiút. Az ől körül játszó gyermeket ruhájánál fogva magához rántotta s annyira összemarczangolta, hogy életéhez kevés a remény.

VEGYESEK.

Az égési sebek gyógyításának új módja. Egy német asszony véletlenül új módját fedezte föl annak, hogy miképen lehet az égési sebet gyógyítani. Leöntötte volt a kezét forró tejjel s fájdalmában azt sem tudva, hogy mit csinál, hirtelen bedugta fájós kezét a mellette levő lisztes ládába. Rögtön szűnni kezdett a fájdalom s mikor a kezét rövid idő múlva kihuzta a lisztből, egészen lecsillapult kínos érzése. Tovább folytatta a kurát, lisztet tett a sebre s azután bekötötte a kezét. Másnap alig volt nyoma a sebnak.

ORSZÁG-VILÁG.

A mult napok egyik legfontosabb politikai mozzanata Ferencz Ferdinánd főherczeg szt.-pétervári útja. A főherczeg, ki febr. 7-én érkezett Szt. Pétervárra, minden képzelhető ünnepélyességgel fogadták. A csár a Szent-András renddel tüntette ki s kinevezte a 26-ik bugi dragonyosrezred tutajdonosává, mely ezentúl a főherczeg nevét fogja viselni. A főherczeg utazásának mindenféle nagy politikai fontosságot tulajdonítanak, jöllehet a bécsi „Fremdeblatt“ megtagad tőle minden politikai missziót.

Az olasz miniszterválság véget ért. Crispi helyét Rudini foglalta el, kit úgy ismernek mint a hármasszövetség tántoríthatlan hívét. Crispi állítólag még vasárnap, midőn bukása már biztosnak látszott, táviratot intézett Kálnokyhoz és Caprivihez, melyben biztosítja őket, hogy a hármasszövetség oly mély gyökeret vert az olasz népben, hogy miniszterválság azt meg nem ingathatja.

Belgiumban még mindig tart a forrongás. A király magához hívatta a hadügy-

minisztert s utasította, hogy a katonai lázadók-
kal szemben a legszigorubb intézkedéseket érvényesítse. Február 4-én este a katonák több tisztet támadtak meg az utcán s tetteleg bántalmazták őket. A katonákat elfogták. A miniszterek állandóan tanácskoznak.

Az oly gyorsan levert o p o r t ó i zendülés részesei fölött a haditörvényszék hétfőn kezdte meg működését. A „Republica Portugueza“ szerkesztőjét lázító cikkei miatt tovább is fogva tartják, jöllehet büntetését már kitöltötte. Több gyanus zászlóalj a déli tartományokba fognak áthelyezni, ha pedig ismét komoly esendzavarás történik, kihirdetik a nagy ostrom-állapotot.

Eredményesebb — úgy látszik — a chili forradalom. Iquiquében véres utcai ütközetek voltak, melyekben a fölkélok győztek. Valparaiso pedig január 16-a óta körül van véve a fölkélok által, kik több hajót vettek el s a löszerraktárt is hatalmukba kerítették. A kormány 28000 emberrel rendelkezik s reményli, hogy a fölkélest elfojtja.

TÖRVÉNYKEZÉS.

Kivonat

a pécsi kir. ügyészség által az 1890. évre szerkesztett bün- és börtönügyi statisztikai kimutatásokból.

I. a)

Az 1889. évről elintézetlen feljelentések	—
Az 1890. évben érkezett feljelentések és pedig büntettek iránt	784
vétségek „	257
kihágások iránt	416
összesen	1457

Ezekből

mint a bünvádi eljárásra nem alkalmas elutasított	109
bünvizsgálat elrendeltetett	759
más hatósághoz áttétetett	173
mint kihágási ügy elintézetett	324
1890. év végén elintézetlen maradt	92
összesen	1457

b)

Az 1889. évről elintézetlen bünvizsgálat	250
1890. évben elrendelt bünvizsgálatok	759
összesen	1009
Az 1889. évről elintézetlen kihágási ügy	99
1890. évben érkezett „	317
összesen	416
Mindössze	1425

Ezekből

elintézetett megszüntetés folytán	251
„ vád alá helyezés és közvetlen idézés folytán	406
„ más hatósághoz áttétel folytán	38
„ mint kihágási ügy	324
1890. év végével elintézetlen maradt	406
összesen	1425

c)

Az 1889. évről áthozott vádolva maradt személyek száma	420
1890. évben érkezett ügyekbeni vádlottak száma	1362
összesen	1782

Ezekből

elintézetett megszüntetés folytán	290
„ vád alá helyezés és közvetlen idézés folytán	542
„ más hatósághoz áttétel folytán	65
„ mint kihágási ügybeni marasztalt	341
1890. év végével elintézetlen ügyekbeni személyek száma	544
összesen	1782

II. a)

1889. évben tárgyalásra maradt büntettért	39
„ „ „ „ vétségért	25
összesen	62
1890. évben tárgyalásra utasított büntettért	375
vétségért	167
összesen	542
Mindössze	604

Ezekből	
elíteltetett a vádbeli cselekményért	283
„ más büncelekményért	14
összesen	297
a vád alól fölmentettek és pedig büntett és vétségért	191
vádlott meghalt	—
„ megszökött	—
a vád visszavonatot	35
összesen	226
1890. év végével tárgyalásra utasítva maradt	81
Mindössze	604

b)

1890. év folyamán I. bíróságilag elíteltetett büntettért	193
vétségért	104
összesen	297
kihágásért	341
Mindössze	638

és pedig büntett és vétségért:

hatóság elleni erőszak	13
magánosok elleni erőszak	2
személyes szabadság megsért.	1
hamis tanulás, hamis eskü	8
szemérem elleni büntettek és vétségek	5
kettős házasság	1
rágalmazás	7
gyilkosság	1
szándékos emberölés	16
„ „ kísérlete	4
gondatlanságból elkövetett emberölés	2
magzatelhajtás	3
súlyos testi sértés	50
halált okozott súlyos testi sértés	12
könnyű testi sértés	5
lopás	116
„ kísérlete	6
rablás zsarolás	1
sikkasztás	13
jogtalan elsajátítás	1
orgazdaság bünpartolás	17
csalás	2
csalárd és vétkes bukás	5
gyujtogatás	2
egyéb vagyon elleni büntettek és vétségek	1
okirat hamisítás	3
jövedék elleni kihágásért	341
Mindössze	638

Alkalmazott főbüntetések.

Életfogytiglan terjedő szabadságvesztés	2
5 évtől 10 évig	22
2 „ —5-ig	51
1 „ —2-ig	47
6 hótól 1 évig	81
1 „ 6 hóig	56
14 naptól 1 hóig	8
1 „ 14 napig	30
összesen	297

Kihágásért

60—90 napi elzárásra	8
30—60 „ „	11
15—30 „ „	34
1—15 „ „	288
összesen	341
Mindössze	638

Mellékbüntetések.

Pénzbüntetésre	32
Politikai jogok gyakorlatának fölfüggesztése	105
Hivatalvesztés	146
összesen	283

Családi viszony.

Gyermekek fi 112, gyermekek nő 24	136
Gyermekek fi 134, gyermekek nő 27	161
összesen	297

Személyi viszonyok.

Életkor.

16 éven aluli 9. 16—20 évesek 43. 21—23 évesek 24. 24—30 évesek 82. 31—40 évesek 73. 41—50 évesek 37. 50—60 évesek 25. — 60 éven fölül 4. összesen 297.

Vallás.

Róm. kath. 223. Görög keleti 15. Agost. hitv. 48. Izraelita 11. Összesen 297.

Anyanyelv.

Magyar 215. Német 59. Szerb 23. Összesen 297.

Hivatás.

Értelmességi kereset 1, köztisztviselő 2, földmivelés 68, ipar, bányászat 42, kereskedelem és forgalom 2, jövedelemből élő 1, házi cseléd 31, napszámos 88, egyéb foglalkozás 56, összesen 297.

Műveltségi fok.

Olvasni, írni nem tudó 115, olvasni, írni tudó 176, csak olvasni tudó 2, magasabb műveltségű 4, összesen 297.

Vagyoni állapot.

Vagyontalan 245, kevés vagyonnal bíró 45, vagyonos 7, összesen 297.

Honosság.

Magyar s erdélyi részekből 292, Horvát- és Szlavonországból 2, a monarchia másik államából 3, összesen 297.

Előélet.

Még soha nem volt büntetve fi 193, nő 39 232
Hasonnemüért " " fi 28, nő 7 32
Különnemüért " " fi 28, nő 5 33
összesen 297

III. a)

Vizsgálati fogságban 1889. év végével maradt fi 35, nő 3 38
1890. évben letartóztatott fi 140, nő 32 172
összesen 210

Ezek közül 1890. év folyamán fogyott:
vizsgálat közbeni szabadlábra helyezés folytán fi 67, nő 15 82
vizsgálat megszüntetése vagy felmentő ítélettel fi 10, nő 4 14
jogérvényes ítélet folytán fi 66, nő 15 81
halál folytán fi 1 1
más fogságba szállítás folytán fi 15, nő 1 16
összesen 194

1890. év végével vizsgálati fogságban maradt fi 13, nő 3 16
Mindössze 210

A vizsgálati fogságból elszabadultak, miután fogságuk
1 naptól 8 napig tartott 67 fi, 15 nő 82
8 " 30 " " 32 fi, 6 nő 38
1 hótól 3 hóig " 42 fi, 7 nő 49
3 " 6 " " 14 fi 14
6 hótól 1 évig 7 fi, 4 nő 11
összesen 194

Vizsgálati fogságban maradtak miután fogságuk
8 napnál tovább tart 3 fi 3
1 hónál " " 6 fi 6
3 " " " 2 fi, 2 nő 4
6 " " " 2 fi, 1 nő 3
összesen 16

Nem szerint volt tehát 1890. év folyamán vizsgálati fogságban fi 175, nő 35, összesen 210. A vizsgálati foglyok fogságban töltött napjainak összes száma 10274.

IV. a)

Jogérvényes ítélet alapján az 1889. évről letartóztatva maradt: büntetett és vétségért fi 139, nő 19, — 158.

1890. évben letartóztatott: büntetett s vétségekért fi 314, nő 76 — 390, kihágásért 8 fi és 5 nő — 13. Összesen 403. — Mindössze 561.

És pedig büntetett és vétségekért:

hatóság elleni erőszak	16
magánosok " "	1
szemérem ellen " "	4
ragalmazás	43
gyilkosság	1
szándékos emberölés	26
" " kísérlete	1
gondatlanságból elkövetett emberölés	5
gyermekgyilkosság	3
magzatelhajtás	2
párviadal	1
súlyos testi sértés	97
halált okozott súlyos testi sértés	19
könnyű testi sértés	25
lopás	238
" " kísérlete	7
sikkasztás	11
jogtalan elsajátítás	7
orgazdaság és bűnpártolás	13
csalás	1
gyújtogatás	3
más vagyonának rongálása	2
okirat hamisítás	19
fégyveres erő ellen	1
hivatali büntetett és vétség	2
összesen	548

Kihágásért

hatóság és közszend 6, szerencsejáték által elkövetett 1, tulajdon ellen 4, jövedéki kihágás 2, összesen 13.

Jogerős ítélettel letartóztatottak szabadságvesztési büntetésének időtartama — és pedig bü-

tett és vétségekért: életfogytiglan 2, 10—15 évig 7, 5—10 évig 17, 2—5 évig 120, 1—2 évig 69, 6 hótól 1 évig 78, 1—6 hóig 100, 14 naptól 1 hóig 18, 1—14 napig 137, — összesen 548. Kihágásért 1—15 napig 13

összesen 13
Mindössze 561

b)

Az 1890. év folyamán letartóztatottak száma csökkent: a büntetés kiállása folytán 338
feltételes szabadon bocsátás folytán 16
halál folytán 5
más intézetbe való szállítás folytán 52
összesen 411

1890. év végén letartóztatva maradt 137
Mindössze 548

Nem szerint volt: jogerős ítélettel letartóztatva fi 453, nő 95, — összesen 548.

Jogerős ítélet folytán a fogságban töltött napok összes száma: büntetett és vétségekért 58451, kihágásért 84, — összesen 58535.

CSARNOK.

A „Zöld csárda“.

Irta: Bogáthy Medárd.

Kilencz éves koromban atyám Debreczenbe vitt, hogy ott a főiskola első osztályába beirasson. Az indulást megelőzőleg napokig folyt a készülődés. Anyám a nekem szükséges tárgyak elpakkolásában valóságos virtuozitást fejtett ki. Még a törülköző kendőnek sem volt szabad hiányoznia. Egy gazdag földbirtokos fia nem szorulhat idegenek holmijára. A családi büszkeséget fönn kell tartani a legesekélyebbek látszó dologban is.

A hintót két nappal hamarabb a rudtól az utolsó kocsiszögig szépen megmosták s a napon kiszáritották. A tisztítás eme nagy munkáját János parádés kocsis szakértő felügyelete és vezénylete alatt a béreasszonyok végezték, kiknek értem folyó sós könyei a kut édes vizével összevegyülve, tették lehetővé a rászáradt esztendősi pornak gyors levalását az utolsó megye-bizottsági gyűlés óta nem használt utazóhintó fakóvá vált külsejéről.

A négy tűzes paripát, melyeknek föladatát képezte Debreczen híres utcáin a közfgyelem dicsőségét fölköltetni s a tulajdonost a jogos büszkeség gyönyörézetében ringattatni, János az istálló bezárt ajtó mögött egymaga „fenyészítette.“ Féltekényen őrzött titka volt a mód, mivel oly ragyogóvá tudta varázsolni a ló szőrét, mintha örökösön a napsugár szemképráztató fényében usznék. Nem árulta volna el a Dárius kincséért sem. Ebben s a hajításban rejlett az ő rendkívülisége, mi őt a többi kocsis fölött elérhetlen magasságba helyezte.

Korán reggel indultunk. A négy paripa a hintó elé fogva már ott tánczolt az udvar közepén. Gyönyörűség volt rájuk nézni. Kaczér negédséggel tartotta nyakát mind a négy. Egy pillanatig sem álltak nyugodtan. Hol az egyik, hol a másik indított. Majd két lábra állva türelmetlenkedtek. Szerettek volna versenyt száguldani a lég tollasaival. János diszruhájában a bakon ült s kedvtelve gyönyörködött kedves jószágaiban, a melyeket talán jobban szeretett életénél. De egyszer „Szellő“ viczkándozás közben kiugrott a hámból, a mely szokatlan rakoncátlanokodása Jánost hangos és éktelen káromkodásra ingerelte. Ugy ömlöttek szájából a körülkanyarított ezifrabbnál ezifrabbnál istentagadó mondatok, hogy egy telivér pogány bátran elszégyelhetne volna magát mellette. Ez volt az ő virtusa, a miben épen olyan páratlanul áll, mint a kocsiszkodás mesterségében.

A kastélyban javában folyt a bucsuzás, hangos siránkozások kíséretében. Olyan kétségbeeséssel vettek bucsut tölem még a régi jó hűséges cselédek is, mintha többé sohása látnának viszont.

Atyám erőslelkű ember létére unta a különböző fajtájú könyeknek nyári záporoként való ömlését, de mit se tehetett ellenök. A könyvek hatalma legyőzhetetlen. A nyitott tágas ablakon behallatszott a maga teljes eredetiségében a kocsis bösz dühöngése, a mi kapóra jött neki s ő hajdani főszolgabíróhoz illő ravaszsággal, mint a méltányos türelmetlenség eklatáns nyíl-

vánulását, az immár hosszúra nyult bucsuzás tartamának megrövidítésére használta föl. Az argumentáció hatott. Mindnyájan kijöttünk az udvarra. Mikor már ott ültem a hintóban s az utazás ténynyé kezdett válni, anyámon erőt vetek az elválás szülte képzelődések. Mi lesz az ő dédelgetett egyetlenéből az ő gondos felügyelete nélkül? És egy egész halom rémképet látott meglevedni, a minek szomorú hőse én voltam.

Atyám vigasztalta; hiszen nem lesz nekem bajom, jó barátjának a családjába visz ő engem, a kiknek szerető körében föl fogom találni a szülői szeretet mását, de ő fejét rázva csak egyre zokogott s váltig azt erősítette, hogy legalább ma ne induljunk, mert nem fogunk szerencsével járni; rosszat álmódott az éjszaka, s az ő álma mindig be szokott teljesedni. Mikor aztán aggodalma atyám részéről nem találkozott kellő méltánnyal, fejemet szoroson magához ölelve, az anyai szív rettegésének megindító ékesszólásával lebeszélte igyekezett őt a veszedelmes utról.

Atyám hajthatatlan maradt. Másnap volt a beiratás határdeje. Csak nem fogja elpasszolni s ezzel egy évre visszavetni fia tudományos haladását holmi asszonyi gyöngeségek miatt. A disputa alatt hol apámat, hol anyámat néztem a szerint, a mint az egyik vagy másik látszott fölülkerekedni. Szívemben két ellentétes érzélem harcolt egymással. Szerettem volna otthon maradni; mert az igazat megvallva, nem éreztem valami nagy kedvet a sok fejtörésbe kerülő tudományokhoz, jobb szerettem a katonásdi jártékot, mikor én mint hadvezér egy fűzfavesszővel kezemben, mi a kardot reprezentálta, ugy ekzerézirtottam a béreseink több tucatot számláló gyerekeit, akár csak egy rückwertkoncentrirunghoz értő zöldtollas tekintély; másrészt pedig a buzamosabb ideig tartó kocsi-kázás iránt kiolthatlan rajongással viseltem. Ha a kocsi-kázás gyönyöreire s az utközben előforduló temérdek látivalóra gondoltam, még anyám könyei sem indítottak meg, holott egyébkor egy szomorú tekintete elegendő volt arra, hogy szívembe a fájdalom mardosó kinja költözzék.

Mikor aztán apám látta, hogy több a ketőnél, s anyám engem már le akar venni a hintóról, harsány hangon odakiáltott Jánosnak:

— Hajts!

János ostorával közé vágott a négy paripának s mi ugy reptünk, mint a szélvész a szomszéd faluig. Ott kezdődött aztán, a miről nekem fogalmam sem lehetett. Egy feneketlen kátyukban bővelkedő „ut“-nak csufolt kerék-vágás, mint azon kor legtokéletesebb közlekedési vívmánya, állott előttünk beláthatlan messzeségre nyire. Ezen kellett mennünk.

Hát bizony abban az időben a vasuti halózat még nagyon szűk térre szorított s a közszükséglet érdekeinek megfelelő szakértően kiépített jó országutak a bizonytalan jövő ködös homályában eitemelve várták életrekeltésüket s a szegény halandónak, ha ügyes-bajos dolgai a távolabb fekvő vidékekre szóltottak, odahaza előbb jogérvényes végrendeletet kellett készíteni, hogy többfajta veszedelemmel járó vállalkozásának katasztrófával való végződése eseté a törvényes örökösök ne legyenek kényszerítve ősi szokás szerint hajbakapni az örökség fölött.

Kezdetben paripáink derekasan dacoltak az agyagos sár kétségbeesítő ragaszkodásával s vidáman röpitették tova hintónkat, nagy sárdarabokat vágva ki maguk után, de gyorsaságuk a mind sürűbben talált kátyuk miatt, miknek átázolása erejüket végkimerüléssel fenyegette, egyre csökkent . . . utóbb már csak lépésben haladtak. Hiába suhogtatta János a kacskaringós ostorát, hiába vette elő egyébkor sikerrel használt serkentő műszavait: a szegény párak nem tanusítottak többé fogékonyságot a gyorsabb tempó iránt.

Este felé csipős szél fujdogált. János izgatottan fészkelődött a bakon.

— Sehol emberi lény . . . sehol egy ház. Csak már legalább megérkeznénk a „zöld csárdába.“ dörmögé maga elé olykor-olykor, hogy megtörje a csendet, mely kínosnak tűnt föl előtte, s futni készülő bátorságát mintegy hajánál fegva maradásra kényszerítse. Néha apám felé is vetett egy pillantást, ki gondolataiba elmélyedve egy távoli pontra szegezte tekintetét, látszólag azt kérdezőn: mi tévők legyünk?

De mivel a vigasztnyújtó tanács nem akart el-
lebbeni ajkairól, a félelem csökönysége szó-
lásra kényszerítette.

— Nagyságos uram! Jó lesz a pisztolyo-
kat kézügybe venni öregei este van már. Nem
tudhatja az ember, honnan bukkannak elő a
betyárok.

Ezt már nem állhatta meg szó nélkül
atyám s lehordta gyávaságáért, ő azonban nem
tágitott:

— Majd meglátja nagyságos uram, hogy
egyszer csak nyakunkon lesznek a betyárok.
Kutya legények azok. Nem irgalmaznak sem
embernek, sem állatnak. Az ilyen elhagyott
pusztákon szoktak az éj beálltával portyázni.
Jaj annak, ki kezök ügyébe kerül.

A kétségbeesés reszketővé tette érdes
hangját.

Atyám boszusan ráivalt;

— Szégyeld magad nyulszívű ficzkó a
fiamtól, kinek gyerek létére is helyén van a
szíve. Ugye nem félsz fiam? — szólott hozzám
jobbajával magához szorítva hamisítatlan büsz-
keséggel.

— Nem biz én édes apám, sőt inkább
szeretnék már látni egy eleven zsványt! —
Vágtam oda a szót nagy hetykén a kocsonya-
ként remegő kocsis felé.

Bátor feleletemre, mi fölött atyám szere-
tetteljesen mosolygott, János tágra meresztette
szemeit s tele szájjal csak ennyit tudott mondani:

— Könnyű az urfnak, megvédelmezi a
nagyságos ur, de ki védelmez meg engem, ha
azok a pokolra valók puskát szegeznek a ko-
ponyámra?

— Hát a lovak! — eresztettem meg az
ártatlan kedélyemből fakadt szellemi sziporkát.

Atyám majd kidült a hintóból nevében.
Egy ezres bankóért nem adta volna oda, hogy
ilyen csaitanó élz került ki a drága fia meg
nem erőltetett kalaptartójából.

János a lefőzetés fölött érzett szégyenét
elpalástolandó, nagyot fújt, megrázta magát,
rágyújtott pipájára megpattogtatta kétszer há-
romszor a levegőben ostarát s füle közé cser-
ditett a lovaknak. Épen tisztásra értünk. A
nemes állatok mintha csak érezték volna, hogy
veszedelmes az éj sötétjében szerte kóborogni,
megfeszítették végső erejüket és este nyolcz
órákor — János ujjongó öröme — a „zöld
csárda“ udvarán leszálltunk. Tovább nem lehe-
tett menni, megeredt az eső, de nem is lett
volna tanácsos az amsiai közbiztonsági állapotok
miatt. A legközelebbi falu két magyar mért-
földnyi távolságban feküdt, addig nem tehetők
ki magunkat bizonytalan esélyeknek.

Az erős deszka kerítéssel ellátott „zöld
csárda“ nevezetes csárda hírében állott és stá-
ezióul szolgált. A kinek utja erre vezetett, nem
ment tovább a nélkül, hogy egy kis etetésre és
itatásra be ne térjen a zöld színre meszelt
csárdába, honnan az a nevet is kapta. Ember
és jószág bőven hivesette itt a részét mind a
kettőből. A nagy nádfüdeles ház tágas ivójá-
val, a csárdásgazda kényelmes lakásával s az
urivendégek számára berendezett szobáival,
mikben meghálni is lehetett, bizalmat gerjesz-
tően emelkedett egy kis dombocskán, honnan
az egész vidéket uralta.

János a hintóval az állásba hajtott s
atyám velem együtt a csárdába lépett. A csár-
dás, egy rövid szürke haju s torzonborz bajuszu
ember, szemmel látható nyájassággal fogadott
bennünket s atyám kívánatára az urak számára
fenntartott vendégszoba ajtaját nyitotta meg
előttünk, melynek butorzata semmiben sem kü-
lönbözött a földesgazdák rendes butorától. Egy
ágy, — az igaz, hogy tiszta mint a frissen
hullott hó, — két fakó szék fa ülökével, egy
sárgára mázolt sifon s egy parasztos kis asztal
képezte a chambre separé összes fényűzését. A
rideg szobában, melynek komor füstös falai s
egyetlen kicsiny ablakocskája önkéntelenül a
börtönt juttatták az ember eszébe, atyám nem
érezte magát jól s az ivóba tért, hol vacsorát
rendelt számunkra.

Az ivó tömve volt utazókkal, a minék
oka a rút időn kívül a tágas udvaron terpesz-
kedő állásban rejlett. Ez az állás adta meg a
csárdának a tulajdonképeni valamire való csárda
jellegét, e nélkül bizony csak közönséges ron-
gyos csárdának hívták a csárdát, ha még oly
jó bort mért is benne a csapláros, hová csupán
jobb hiányában legfőlebb a körülmények kény-
szerítő nyomása alatt s akkor is aggodalommal

teljes óvatossággal lépett be a közönségesebb
osztályhoz tartozó vándorló is. Az állásokkal
felszerelt csárdákba mindig többen szálltak meg,
ha egyébert nem, a szekerek és lovak miatt,
melyek fedél alá voltak helyezhetők fürgeteg
esetén. Szakadhatott aztán három napig is egy
huzamban a záporosó, nem mozdult ki onnan
egy élő lény sem, még arra a birre sem, hogy
muszkák lépték át az ország határát. Több em-
ber társaságában, miként a ködpára, eloszlik a
félelem s biztonságban érzi magát a gyáva is,
az állás nélkül szükölködő csárdák néptelen
ivójában azonban végig szaladt a remegés hi-
dege a vakmerőnek hátán is, nem tudhatta,
vajon melyik perczen toppan be egy prédára
éhes szegény legény, vagy futó betyár, kivel
egy fedél alatt szini a levegőt cseppet sem
kívánatos mulatság.

Az ivó közönséges társasága s durva zaja
kellemetlenül érinté atyámat, észrevette ezt a
nyomunkban járó csárdás s egy távolabbi mel-
lékszobába vezette, hová nem hatott el a pa-
rasztkurjongatása s hol három uri embernek
látszó egyén élénk beszélgetés közben szűresöl-
gette a buczkait. Atyám a legközelebbi asztal-
nál telepedett meg. A csárdás szolgálatkészen
bort hozott s kilátásba helyezte a jó vacsora
mielőbbi elkészítését. Én unalmasnak találtam
az uri ivó egyhanguságát, visszasompolyogtam
tehát a parasztra, hol nagyban folyt a dárídó
s a rabváltó boróka mellett fityyet hánytak az
egék csatornáinak.

— Hadd szakadjon, ha kedve tartja, majd
abba hagyja, mikor beleun; vigasztalgatták egy-
más sűrű kvaterkázás közben a szélrózsa min-
den irányából összeverődött zsiros atyafiak.

(Folyt. köv.)

Gabona-árjegyzék

Pécs szab. kir. városában 1891. évi február hó 7-én
tartott hetivásárról.

Az árak métermázsanként számíttatnak.

Buzs	) őszi	—	frt	—	—	frt	—
	) tavaszi	—	—	—	—	—	—
	) uj	7	60	7	50		

Kétszeres	) ó	—	—	—	—	—	—
	) uj	7	—	6	80		
Rozs	) ó	—	—	—	—	—	—
	) uj	6	60	6	50		
Zab	) őszi	—	—	—	—	frt	—
	) tavaszi	6	80	6	70		
	) uj	—	—	—	—		
Árpa	) őszi	—	—	—	—		
	) tavaszi	—	—	—	—		
	) uj	—	—	—	—		
Repce)	—	—	—	—		
Bükköny	) széna	—	—	—	—		
Kukoricza	) ó	—	—	—	—		
	) uj	6	30	6	30		
Széna	) ó	2	40	2	—		
	) uj	—	—	—	—		
Szalma	)	1	80	1	60		

Kínálat: gyenge (mintegy 130 gabonaköcsi velt a piacon.)

NYILT-TÉR.†)

Hazánk legkitünőbb ásványvizének
egyike a

véghlesi

Vera-forrás

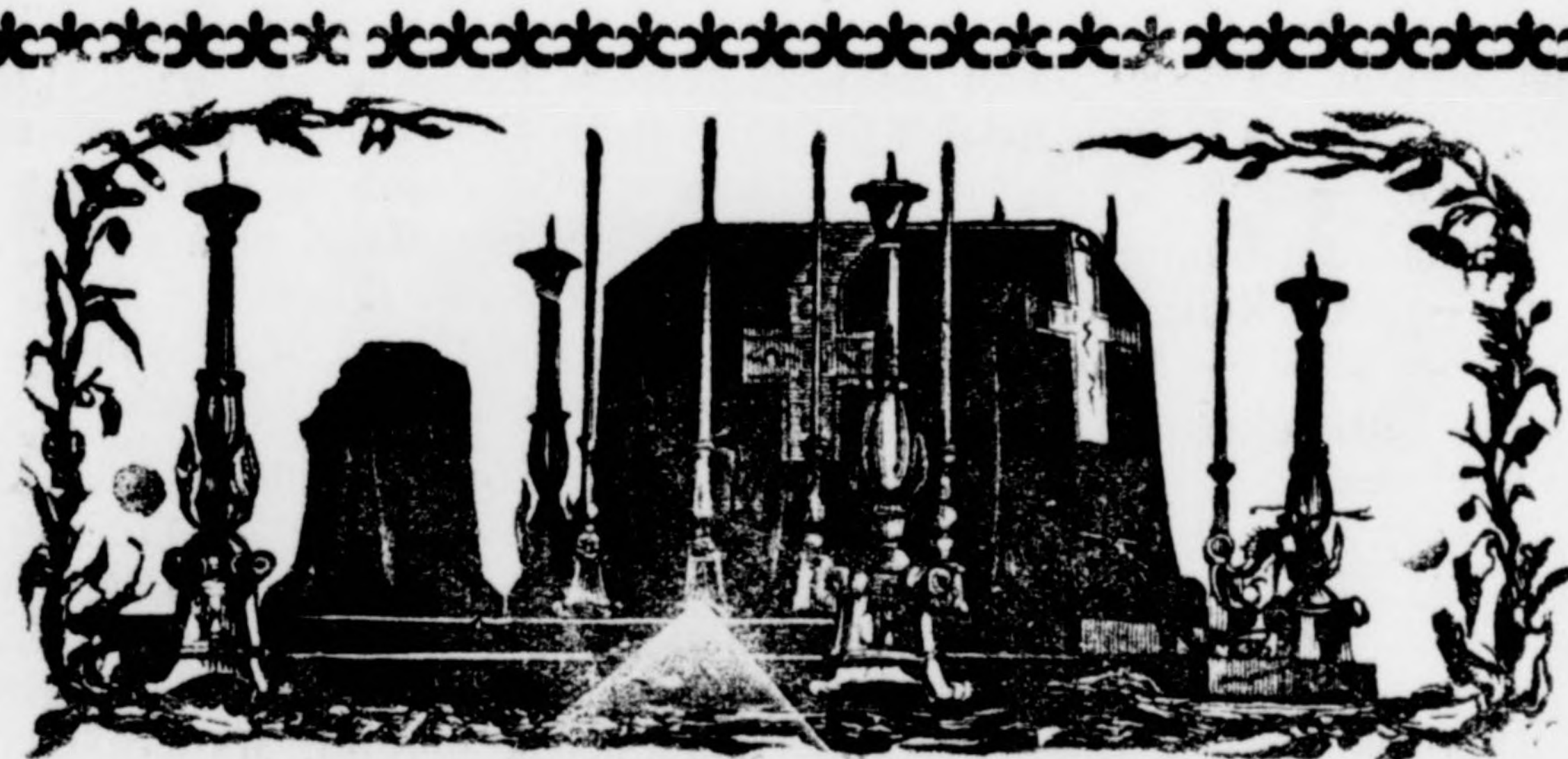
mely orvosi szak tekintélyek által ajánla-
tik általában, de főképen e járványos időben

Kapható gyógyszerárak, fűszerkeres-
kedésekben és vendéglőkben.

*) Ezen rovat alatt megjelentekért nem vállal
felelősséget A szerk.

Laptulajdonos: Felelős szerkesztő:
NAGY FERENCZ HAKSCH LAJOS.

H i r d e t é s e k :



„CONCORDIA“

első pécsi temetkezési vállalat

Kis-tér 11-ik szám.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség tudomására hozni, miszerint
a legváltozatosabb ravatalozások felállítására — temetések rendezésére, —
ugy a halottak szállítására létesített üzletünket újabb átalakítások, — min-
dennemű igényeknek megfelelő felszerelések beszerzése, valamint tapintatos
rendező alkalmazása folytán jelenleg oly helyzetbe hoztuk, hogy minden osz-
tályu temetkezéseket — ugy helyben mint a vidéken

**a legnagyobb pontossággal s az eddiginél és minden
temetkezési vállalatnál**

sokkal díszesebben és olcsóbban

vagyunk képesek kiszolgáltatni.

Maradunk kiváló tisztelettel

„CONCORDIA“ első pécsi temetkezési vállalat tulajdonosai:

**Tuma Venczel, Krisztián József, Schubársky János,
Wranitsch György.**

Asthmát alaposan gyógyítok.

Javulás régi betegeknek is beáll. A betegségek tünetek leírásánál megjegyzendő, hogy a lábak hidegek-e.

Levelezés német.

Paul Weidhaas, Dresden
Oberblazewitz, Villa Antonie.

LE GRIFFON

a legjobb szivarkapapír

kapható Alt és Böhm kereskedésében Pécsen

Hirdetések

igen előnyös áron vétetnek fel
kiadóhivatalunkban.

Ház eladás.

Pécsen, a Zrinyi-utcza 3-ik
szám alatti ház, nagy udvarral,
kerttel és nagy borpinczével
azonnal eladó.

Bővebb adatok János-utcza
12. sz. a. nyerhetők.

4375. sz.
1890.

Árverési hirdetmény.

A dárdai kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zeiler Józsefné baáni lakos végrehajthatónak Szibner Sebestyén baáni lakos végrehajtást szenvedő elleni 23 frt 48 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a dárdai kir. jbiróság területén levő Baán községben fekvő a baáni 401. sz. tljvben felvett 1826. hszsz. fekvőség alperest egészben, tehát Szibner Örzse jutatkára is 42 frt, a baáni 259. sz. tljvben felvett I. kisházias birtokra egészben 232 frt becsárban az 1881. 60. t. cz. 156. §-a alkalmazása mellett az árverést ezezzel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik, és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1891. évi május hó 9-én d. e. 10 órakor Baán községben a jegyzői irodában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 65 fo

rint 30 krajczárt, 4 forint 20 krajczárt készpénzben, avagy az 1881: LX. törvény-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték papirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881 LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Dárdán a kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóságnál, 1890. évi deczeember hó 1 ső napján.

Balasko János,
kir. járásbíró.

Ház eladás.

Pécsen, János utca 9-ik számú ház,
elköltözés végett, jutányos áron eladó. Ugy-
szintén

1 vízi hengermalom

bérbeadó. Értekezhetni, Pécsen, Anna-utca 14.
sz. a. Gaál László tulajdonossal.



Ülődeszka klos zárs és nyílt árnyékszék részére.

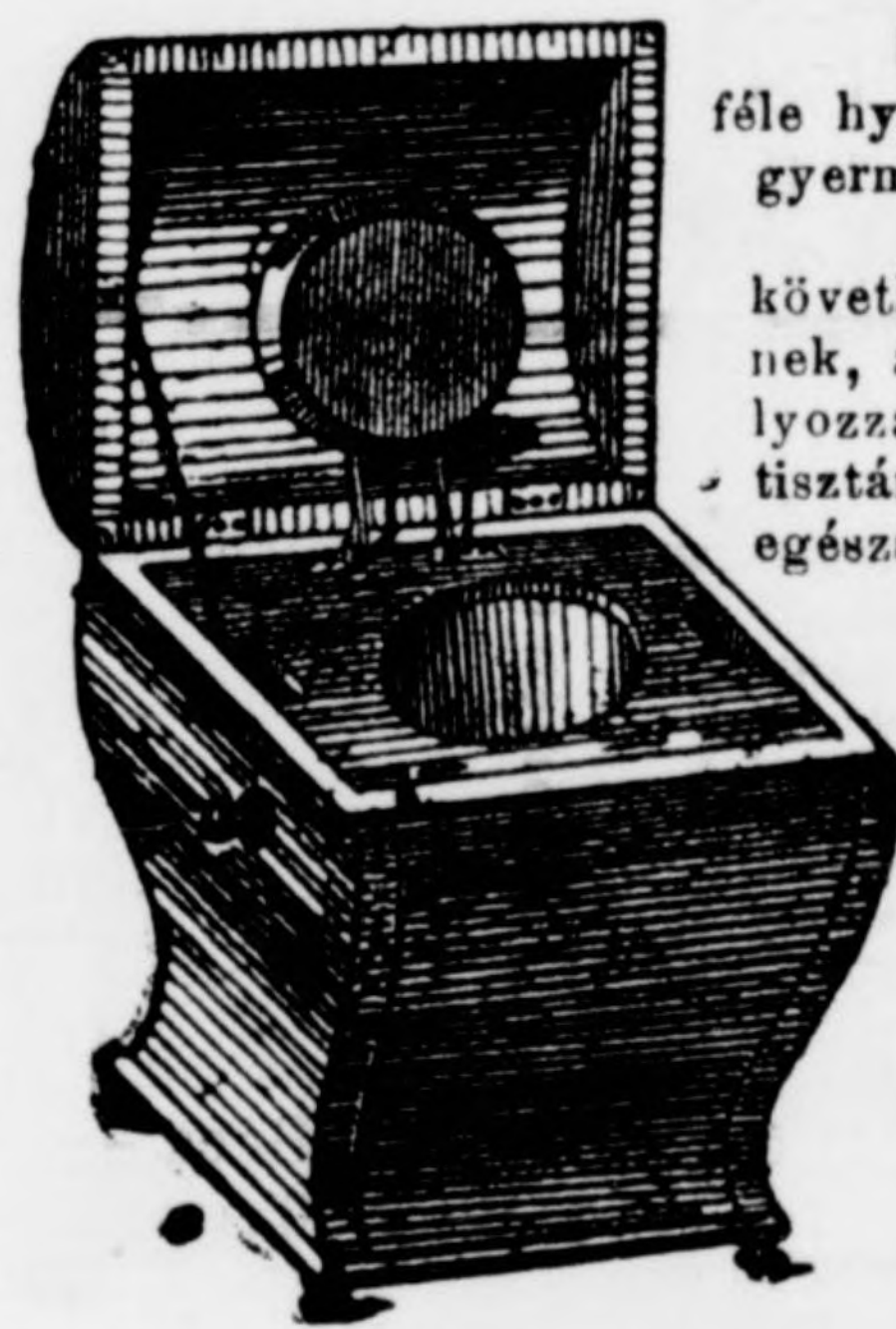
Légmentes-hygienikus

zárófödél

(Siemang-Guttman szabadalma.)



Minden államban szabadalommal ellátva. Pod de chambre.



Szobaklozet.

Klozetek, nyílt árnyékszék. éjjeli edények, szoba-klo sete k számára. Szállodákban kórházakban, fürdőintézetekben, vasutakná és számos magánosoknál kipróbálva Minden ily légmentes záró födéllal ellátott edény teljesen szagtalan s abból semmi lyen, az egészségnek ártalmas gázok el nem távoznak.

Ngs. Dr. Korányi kir. tan. egyetemi tanár ur sze rint a Siemang-Guttman-féle hygieniai lezárófödél egy oly találmány, mely a leve gő tisztántartására hálós gyermek- és beteg-szobákban alkalmas.

Ngs. Dr. Fodor József egyetemi tanár ur a zárófödélre vonatkozólag a következőket írja: Ez a készülék igen célszerű arra a célra, hogy éjjeli edényeknek, árnyékszéknek nyílását jól elzárva, onnét bűznek kiáramlását megakadályozza. Ennélfogva nagyon ajánlatos gyermekszobákban, hálószobákban a levegő tisztántartására az éjjeli edényekből, szobaárnyékszékéből kiáramló kellemetlen, egészségtelen bűznek elhárítására.

Dr. Wiederhofer cs. és kir. udv. tanácsos egyetemi tanár ur Bécsben a szab. Siemang-Guttman-féle zárófödél kitünő egészségügyi találmánynak nyilvánítja, melynek egy háztartásban sem szabad hiányozni, melyben az egészség ápolására tekintettel vannak.

Az egyedüli gyártási jogot bírja:

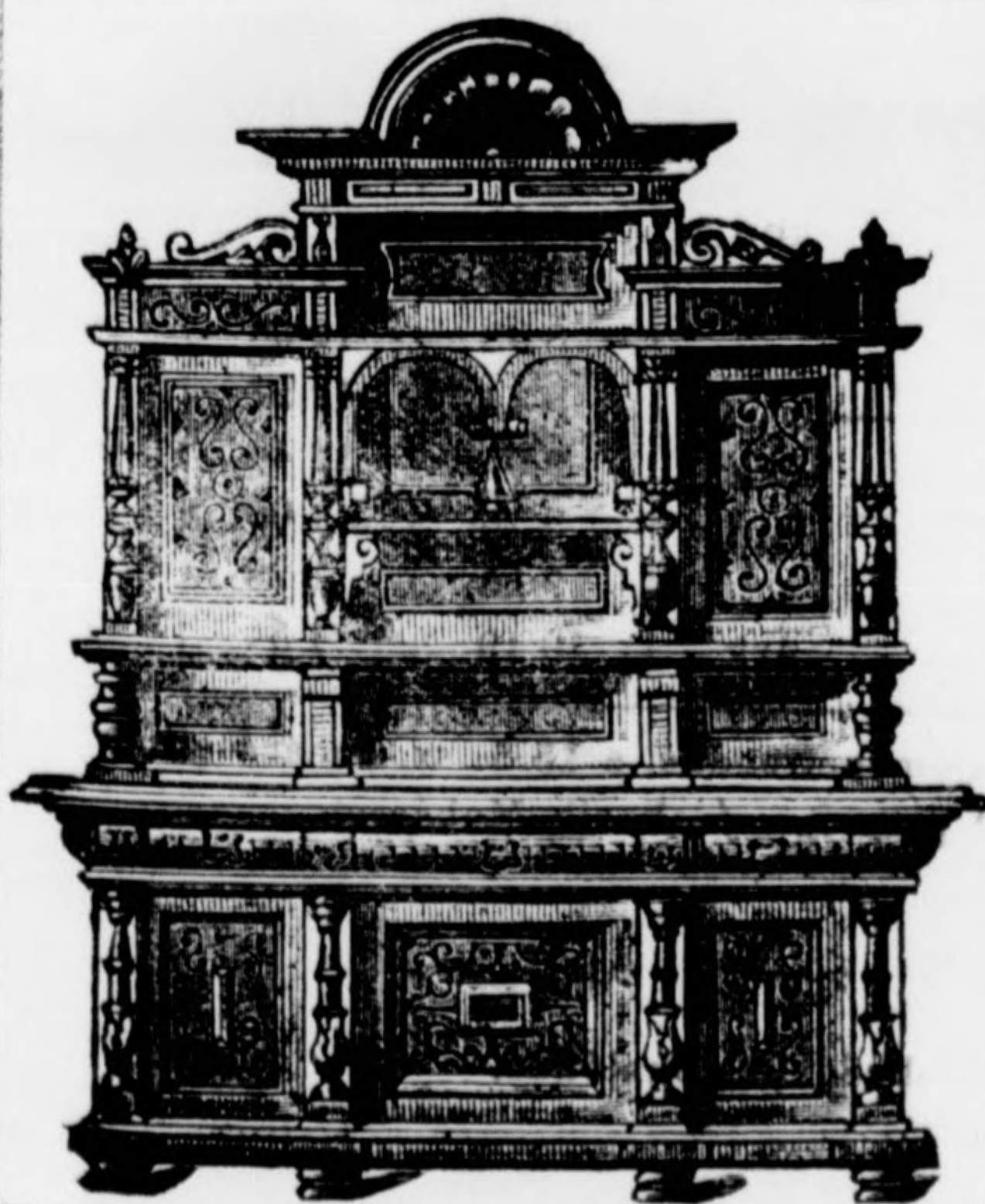
ZELLERIN MÁTYÁS

cs. és kir. udv. szállító

Budapest, nagydíófa-utca 14. szám alatt.
Képes árjegyzékek bérmentve küldetnek. —
Elárnsítók kerestetnek.



Szobaklozet vödör alakban



ZSOLNAY IMRE butorraktára és műhelye

(tetemesen nagyobbítva)

PÉCSETT

Ferencziek-utca II. szám.

(A pécsi edénygyár raktár ugyanott.)

Nagy választékban teljes és stilszerű berendezett **alvó-, disz- és ebédlő-szobák**, mindennemű fa-, vas- és kárpitozott bútorok, képek, tükrök, függönyök, függönytartók, és minden e szakmába vágó czikkek.

Abban a helyzetben vagyok, hogy **bútorvásárlások** nálam ép oly jutányosan eszközölhetők, mint Budapesten vagy Bécsben.

Vasúti menetrend.

Budapest-Dombovári vonal.

Uj-Dombovár-Pécs-Villány-Eszéki vonal.

Főléről lefelé olvasandó			Alulról fölfelé olvasandó			Főléről lefelé olvasandó			Alulról fölfelé olvasandó				
5406 szem. vonat I. II. III. oszt.	5402 gyorsvonat I. II. oszt.	5404 szem. vonat I. II. III. oszt.	5403 szem. vonat I. II. III. oszt.	5401 gyorsvonat I. II. oszt.	5405 szem. vonat I. II. III. oszt.	5506 szem. vonat I. II. III. oszt.	5502 gyorsvonat I. II. oszt.	5504 szem. vonat I. II. III. oszt.	5503 szem. vonat I. II. III. oszt.	5501 gyorsvonat I. II. oszt.	5505 szem. vonat I. II. III. oszt.		
10:50	8:00	3:25	ind. Bécs osztrák-m. á. v. pudv. érk.	1:40	7:20	6:05	8:25	2:05	9:10	ind. Budapest m. á. v. érk.	7:55	2:05	6:40
7:00	1:35	8:55	érk. Budapest m. á. v. — ind.	8:40	2:25	10:40	—	—	9:40	„ Fiume — — — — érk.	7:00	—	—
9:05	7:45	12:10	ind. Arad — — — — — érk.	3:50	—	5:27	1:49	5:48	1:59	érk. Uj-Dombovár — — — — ind.	3:01	10:20	1:50
10:48	5:30	8:30	Kolozsvár — — — — —	—	—	6:02	2:11	5:58	2:56	ind. Uj-Dombovár — — — — érk.	2:07	10:05	1:29
—	8:27	1:05	Debreczen — — — — —	—	—	3:06	2:32	6:18	3:22	Sásd — — — — —	1:40	9:47	1:10
2:08	8:47	1:09	Nagy-Várad — — — — —	—	—	2:24	2:40	—	3:33	Bakócza-Felső-Mindszent	1:29	—	1:02
10:48	7:46	—	Kassa — — — — —	—	8:04	6:05	3:00	6:42	4:01	Abaliget — — — — —	1:03	9:26	12:45
8:25	2:05	9:10	ind. Budapest m. á. v. (vend.) érk.	7:55	2:05	6:40	3:14	6:55	4:23	Bükkösd — — — — —	12:39	9:10	12:28
8:40	—	9:23	„ Budapest-Ferencváros „	7:43	—	6:29	3:28	7:08	4:42	érk.) Szt.-Lőrincz — — — — (ind.	12:17	8:54	12:11
8:49	2:25	9:32	érk. Budap.-Kelenf. (vend.) ind.	7:33	1:45	6:20	3:33	7:09	4:45	ind.) „ Szt.-Lőrincz — — — — (érk.	12:14	8:53	12:06
8:55	2:26	9:35	ind. Budapest-Kelenföld — érk.	7:29	1:44	6:19	3:53	—	5:08	„ Pellérd (megálló hely) „	11:50	—	11:46
9:04	—	9:44	Budafok megálló —	7:21	—	6:11	4:03	7:35	5:18	érk. Pécs (vend.) — — — — ind.	11:40	8:27	11:36
9:10	—	9:49	Budafok állomás —	7:16	—	6:06	4:20	7:45	5:28	ind. Pécs — — — — — érk.	11:10	8:12	10:55
9:30	—	10:08	Érd — — — — —	6:58	—	5:49	4:30	7:57	5:38	érk. Üszög — — — — — ind.	11:00	8:02	10:45
9:55	—	10:32	Eresi — — — — —	6:34	—	5:26	9:04	9:04	6:44	érk. Villány (vend.) — — — — ind.	9:48	6:50	6:50
10:21	—	10:57	Adony-Szabolcs — —	6:10	—	5:03							
10:35	—	11:10	Szolgaegyháza — —	5:55	—	4:49							
10:51	3:49	11:25	Sárosd — — — — —	5:44	12:26	4:39							
11:16	4:09	11:49	érk. Sárbogárd (vend.) — ind.	5:14	12:00	4:10							
3:54	—	—	érk. Szegzárd — — — — — ind.	—	3:54	12:04							
11:24	4:10	11:54	ind. Sárbogárd — — — — — érk.	5:10	11:59	4:00							
12:08	4:35	12:23	Simontornya — — — — —	4:42	11:35	3:31							
12:29	—	12:43	Pinczehely — — — — —	4:18	—	3:07							
12:45	—	12:58	Hidegkút-Gyöngy — —	4:03	—	2:52							
1:02	5:13	1:14	Szakály-Högyész — —	3:47	10:55	2:36							
1:19	5:26	1:31	Kurd-Csibrák — — —	3:30	10:42	2:19							
1:33	—	1:44	Döbrököz — — — — —	3:17	—	2:06							
1:49	5:48	1:59	érk. Uj-Dombovár (vend.) — ind.	3:01	10:20	1:50							
4:03	7:35	5:18	„ Pécs — — — — — „	11:40	8:27	11:36							
9:04	9:04	6:44	„ Villány — — — — — „	9:48	6:50	6:50							
10:40	10:40	8:30	érk. Eszék — — — — — „	7:50	5:20	5:20							
11:36	—	11:40	ind. Pécs — — — — — érk.	5:18	—	4:03							
2:16	5:53	2:22	„ Uj-Dombovár — — — — — „	2:41	10:15	1:24							
2:21	5:58	2:27	érk. Dombovár (vend.) — ind.	2:36	10:10	1:19							
6:00	—	8:15	„ Báltaszék — — — — — „	6:50	—	8:47							

J e g y z e t :

Az aláhuzott számok esti 6 órától reggeli 6 óráig terjedő időközt jelentik.

Mohács-barcei vonal.

Barcs-mohácsi vonal.

Kilométer	Állomások	Vegyes vonatok				Tehervonat személy-szállítással	Kilométer	Állomások	Vegyes vonatok		
		1	3	11 ^o	13/5 ^o				2	4	6
		I., II. és III. kocsiosztály						I., II. és III. kocsiosztály			
	Csatlakozások.							Csatlakozások.			
	Broód — — — — — ind.	—	11:53	—	11:54		Bécs — — — — — ind.	6:00	7:40	—	
	Eszék — — — — — „	1:47	5:20	—	7:50		Triest — — — — — „	—	8:00	—	
	Villány — — — — — érk.	3:47	6:40	—	9:19		Kanizsa — — — — — „	2:25	5:28	—	
							Budapest — — — — — „	8:25	—	9:10	
—	Mohács — — — — — ind.	3:15	5:32	9:00	8:06						
13:8	Német-Bóly — — — — — „	3:44	6:10	9:33	8:44		—	Barcs — — — — — érk.	4:46	7:54	—
	„ — — — — — „	4:05	6:35	9:54	9:09		—	ind.	5:00	8:30	—
23:3	Villány — — — — — ind.	4:22	6:50	10:10	9:48		12:8	Darány — — — — — „	5:31	9:02	—
	„ — — — — — „	4:43	7:11	10:33	10:09		29:7	Szigetvár — — — — — „	6:08	9:47	—
34:5	Trinitás — — — — — „	4:54	7:22	10:46	10:20		44:3	Szt.-Lőrincz — — — — — „	6:50	10:22	4:45
29:5	Áta — — — — — „	5:34	8:02	11:31	11:00		57:5	Pellérd megálló — — — — — „	7:14	10:48	5:08
54:8	Üszög — — — — — „	5:44	8:12	11:41	11:10			„ — — — — — „	7:25	11:02	5:18
	„ — — — — — „	6:14	8:37	—	11:40		63:1	Pécs — — — — — érk.	7:45	11:17	5:28
59:8	Pécs — — — — — ind.	6:26	8:49	—	11:50		68:1	„ — — — — — ind.	8:02	11:35	5:43
	„ — — — — — „	7:10	9:17	—	12:17		83:4	Üszög — — — — — „	8:33	12:08	6:13
65:4	Pellérd megálló — — — — — „	7:40	10:00	—	—		88:4	Áta — — — — — „	8:44	12:21	6:24
78:6	Szt.-Lőrincz — — — — — „	8:16	10:40	—	—			„ — — — — — „	9:04	12:44	6:44
93:2	Szigetvár — — — — — „	8:40	11:04	—	—		98:6	Villány — — — — — érk.	9:25	1:00	7:00
110:1	Darány — — — — — „	8:55	11:20	—	—		109:1	„ — — — — — ind.	9:55	1:26	7:30
122:9	Barcs — — — — — érk.						122:9	Német-Bóly — — — — — „	10:19	1:54	7:58
	„ — — — — — ind.							Mohács — — — — — érk.			

*) A nyári hajómenetrendnél és a hajózár tartama alatt naponta a 11. sz. vonat közlekedik, míg a tavaszi és őszi hajómenetrendnél a 13/5. sz. vonat fog indítani Villány-Üszög (Pécs) vonalon azonban az 5. sz. vonat naponta jár. Hajókésés esetén a 11. sz. vonat 10 óra 20 perzig várakozik Mohácson.

Hajócsatlakozás Mohácson.

- A 2. sz. vonat az Ujvidék-Zimony-Orsováról Budapestre közlekedő pósthajóhoz.
- A 3. sz. vonat a Budapestről Mohácsra közlekedő személyhajóhoz s az Ujvidék-Zimony-Orsováról Budapestre közlekedő pósthajóhoz.
- A 6. sz. vonat a Budapestről Orsovára menő pósthajóhoz és a Mohácsról Budapestre közlekedő személyhajóhoz.
- A 11. sz. vonat a Budapestről Ujvidék-Zimonyra közlekedő pósthajóhoz.
- A 13/5. sz. vonat a Budapestről Mohácsra tavasszal és ősszel közlekedő személyhajóhoz.